

**ELŐFIZETÉSI ÁR.**

Helyben házhoz hordva és vidékre postai megküldéssel:  
 Egész évre . . . . . 4 ft — kr.  
 Félévre . . . . . 2 ft — kr.  
 Negyedévre . . . . . 1 ft — kr.  
 Egyes szám ára 10 kr.

Hirdetéseket jutányosan számítunk.  
 Hivatalos hirdetések 100 szög 1 frtért közöltenek.  
 Kinestári bélyegdíj minden hirdetésért 30 kr.

Hirdetéseket s előfizetéseket felvez Landesmann M. könyvkereskedés S.-a.-Ujhelyben.

# SÁTORALJA

Zemplénnvármegye közérdekeit képviselő hetilap.

Megjelenik minden szombaton.

**SZERKESZTŐSÉG**

**ÉS KIADÓHIVATAL**

hova a lap szellemi részét illető közlemények s az előfizetési pénzek, hirdetési kéziratok s díjak és a lap szétküldésére vonatkozó felszólalások intézendők

Sárospatak, Hákozy-utca 155. sz.

Keziratosok nem adunk vissza.  
 Bermentetlen leveleket sem fogadunk el.  
 Nyilteir minden sora 20 kr.

FELELŐS SZERKESZTŐ ÉS KIADÓ-TULAJDONOS:

**STEINFELD JENŐ.**

TÁRS-SZERKESZTŐ:

**REZ LASZLÓ.**

**Mutass!**

Ha földhöz ragadt szegény vagy, vigyázz, hogy ezt észre ne vegye rajtad senki; ha tudod, hogy add a bölcsesít; ha hitelvesztet, ne székesedj kezes-séged kaposságával; ha loptál, sikkasztottál, tarts másoknak erkölcsi prédikációt a becsütletről s hídd el, a mai társadalom megtűri a legfényesebb állás-ban is.

Rengeteg a száma azou bűnöknek, melyek ma nemesakhogy el nem rejtetnek, hanem még a vakmerő, arcátlan fellépés miatt, a gyanú árnyékával sem illetettek.

A gazemberség iskolája korunkban úgy látszik, remek művészete aranykorát éli. Csak el-elhull a becsületes ember, amint itt is, amott is le-le csap az istennyila a tiszta, derült égből s porba sujt egy-egy oly parazitát, mely a társadalom testén piaócaként szopta hosszú időn át azt az életnevet, melynek megteremtésében százak és ezrek izzadtak véres verejtékét.

De hajh! ez oly fekély, mely a mai társadalmi viszonyokkal, a szokás és neveléssel organikus összefüggésben van s minek műtői eltávolításával célt csak pillanatnyi időre érünk, mert benn van a verben s így az egész szervezetet alapos kura alá kell venni, mihez vas akarat kell, hogy legyen ott, hol az emberiséget átguró nagy problémák felett hazafiúi kötelesség volna tanácskoznia az emberek színe javának.

Oly fekete a mai erkölcsi élet képe, hogy feljajdul jobb érzésünk, ha végig pillantunk rajta s kétségbe esünk, mert kibontakozást belőle nem találunk, mert reménysugár sehonnán sem csillan fel, mely biztatna jobb jövővel ez elretten-tően szomorú állapotokkal szemben.

Hol végződnek az emberiségre sötét árnyékok vető tragediák, ezt sajnos nap-nap mellett van módunkban tapasztalni, de hol kezdődnek, erről gyakran fogalmunk sincs, mert a rossz természetű kelevény módjára nem ébreszt aggasztó fájdalmat bölcsőj-nél, csak később, midőn már elhatalmasodott s a feltartóztatlan lavina módjára rohan alá az erkölcsi fertő mélyébe, csak akkor válik feltűnővé s aggasztóvá, de ilyenkor már késő a segítség, mert a rombolás helyrehozhatatlan, az egyen menthetetlen, mert közel a vég.

Pedig, hogy kezdet van, az tagadhatlan s én hajlandó vagyok ezzel a bűnös kezdettel társadalmi életünk ama fonákságát vádolni, mely minden téren többet szeret mutatni, mint amennyi, vagy mi, s ezért irtam oda e cikk címszavát.

Ha sorra vesszük a rangliszta valamennyi állását, sőt a legfelsőtől le egész a kunyhóig, minden ajtón ott látjuk kérelhetetlen hieroglifikákkal a banlikók jelszavát: mutass! Koporsója ez ama arany közmondásunknak: „Addig nyujtózkodj, míg a takaród ér.” De koporsója ez egyszersmind rendezett társadalmi állapotainknak is, mert simli ezt

minden család s terhessé teszi az életet a sirig. Ugy magán, mint közállapotainkat a valódinál sokkal szebb színben szeretjük feltüntetni s a takargatás, a mutatás rendesen pénzbe kerül s miután nem telik sem itt, sem ott, kezdődik az első lépés, mely belevisz, ha nem is mindig a bajba, de minden esetre gond és keservebe. Pedig ha ezen hóbort költségeit reá fordítanók köz- és magánügyeink támogatása, rendbehozatálára, a szinpadí hatás talán elmaradna egy kissé, de a jövőben adott taptot, hogy megérdemelnök, önértetessé és büszkévé teendne. **Zs. B.**

**Kereskedők és iparosok bajai.**

Kereskedői körökben általános a panasza, az üzlet pangása miatt és a kereskedők panaszaloz esatlakozik az iparosok és földművesek soraftása. Mind a háromnak igaza van. Az iparos panasz-kodik, hogy kesz árúját kénytelen vásárról vásárra elpenni és sokszor nem tud annyit árulni, mi napi kiadásait és fuvarját fedezze. Már most, hogy még se kelljen neki üres kézzel hazamenni, kénytelen a portékáján gyakran tetemes mennyiség mellett is tuladni

S minthogy iparosaink nagyobb része nyáron azon hiszemben vásárol hitelben, hogy eljön az ősz és megkezdődik a vásári szezon, mikor majd elárulhatja az elkészített portékát s akkor fizetési kötelezettségének is eleget tehet. Amde a rossz termés miatt a fogyasztói közönség kénytelen a kiadásait redukálni s ez által az iparosok készlete alig fogy és e miatt az iparos oly helyzetbe jut, hogy sen fizetési kötelezettségének eleget nem tehet sem a mesterségét nem izhethi oly arányban, mint azt tenni szokta és hogy kiadásait redukálhassa, kénytelen segédjeinek egy ré-

**TÁRCZA**

**Elza szerencsése.**

— A „Sátoralja” eredeti tárczája. —

Mikor Tarjai János meghalt, anyai se maradt utána, hogy a szegény Tarjainé egy havi lakás-pénzt kiférthetett volna. Ki kellett a házból hurekolkodni s elmenni a kis Elzával valami jó rokonhoz. Úgy is tett az özvegy.

A kis Elza szép széke gyermek volt nagy, kis szemű, szép, fehér arca s esodálatosan széke selymes haja. Igazán olyan volt, mint Murilló ungy lá, de hát mit ért ez a szegény anyának, kinek nem volt betető fálatja.

Pedig lehetett volna: Tarjai Jánoshoz szép hozományt vitt, de elnyerte a kártya, a családok boldogságának eme gyilkos ellensége. Es az özvegy „szárzon” maradt, mint a részvétlen szívű kisvárosi társadalom megjegyezte.

Egy rokon fogadta el a szegény asszonyt, egy gazdag rokon. Egy gazdag, de rossz szívű rokon, aki mind-mind felhánnya az özvegynek a kenyeret, amit megesszik; a kis leány cifra nevét, a kártyás urát s mindent, amit lehetett.

Es végtére megmutta a szegény özvegy s elköl-

bözött aranyhajú kis leányával a szomszéd városba s ott varrogatott, varrogatott esend-sen.

On te varrott, te. Mennyi nőnek őrzöd a becsü-etét! mennyi szegénynek adsz enni s mennyi fagyó gyermekre varrsz ruhát!

Az évek teltek, teltek. Tarjainé pedig varrogatott, nappal az ablaknál, este a kis padla-szoba egyik szögletében egy rozoga asztalka mellett, férje araképe alatt, varrogatott s vénült.

A kis Elza pedig megnőtt. Szép, nagy leány lett belőle, mint ahogy kifolyik a jacint virág s makor egyszer kipattan, akkor kábit el színével, illatával.

Az öreg Tarjainé kirra öbrött egyszer, hogy holmi huresok kezdődnek a ház körül állakodni.

Sárga cipős, vörös keztyűs legénykék, akiknek mindig ott akadt dolguk a ház körül: egyik-másik bemészált a házba is s ismeretlen nevek után tulakozdott. Aztán egyszer egy hordár egy virágescsköt hozott: nagy bolond jószágot, melybe egy levél volt dugva s megcímezve a „Napsugár tündérének.”

Az öreg Tarjainé kilökte a hordárt levelestől s küldött olyan beszédzárót utána, hogy a boldogtalan ember alig bírt letántorogni a lépcsőn.

Es aztán egy urti forma is állított be, akinek sürgős varni vanja volt s aki a kisasszonynak is bemutatta magát, de aki nem tehetett meg a

megrendelést, mert az öreg asszony galléron fogta s kitétte az ajtón.

Es a kis Elza szegény, az aranyhajú szép leányka kikapott esonyán az öreg asszonytól, hogy mit áll az ablaknál, mit mereszgeti szeméit azokra a korhelyekre, örüljön, hogy majd valami becsületes iparos felesége lehet, ha lsten szerencsét ad, ne pedig holmi lump fickók után nézegessen.

S a szegény kis leány, a kékszemű anygal, hiába esküdzött édes anyjának, az öreg zsörtölt, egyre zsörtölt s lármázott hogy mért járnak az utcán azok a sárgalábu „kölykök.”

Egyszer aztán bonyolodni kezdett a dolog. Valami „titkár ur” került a házba lakni.

Egy penzinteztetnél volt alkalmazva s igen szerény bü volt sokat állt a bankban s minug este jött haza. Az öreg gyakran látta a lépcsőn, de számba se vette, végre aztán csak meg kellett ismernie.

Amint a lépcsőn találkoztak, az öreg eljettette a esomagját s a fiu lehajolt s odaadta. Es az öreg megköszönve a sziveséget, tovább ment.

Egy darabig így tartott a dolog, a lépcsőn nagyokat köszöntek egymásnak s tovább mentek. A titkár ur Elzának is nagyokat köszönt, ha találkoztak, sokkal nagyobbakat, mint az öregnek s szebben is mosolygott sokkal.

Egyszer aztán „vizitelt” a titkár ur, beszölt

szét, sokszor mindnyáját elbozsátani, kik aztán, mint szegény vándorok járják az országot s mire munkát kapnak, addigra szívük megfeli a szociálmus undok tanáival, mert el vannak keseredve a sors kegyetlensége, de leginkább a töképenzések és az állambatalom ellen.

A hit forintos buza, földműves, iparos-osztály pénztelensége, erősen sújtja a kereskedőket, mert hát manapság igen sok kereskedőház van mely csak azon célból keletkezett, hogy kihasználva a benne elhelyezett bizalmat, kiaknazza a hitelt: s egy szép napon arra öredek a közönség, hogy a dus raktárnak és fényesen berendezett szép üzletnek a tulajdonosa csődbe került. S midőn a csődtörvényszék a vagyonbuktóknál megéjti a leltározást, kitűnik, hogy a passzívák kétszeresen is meghaladják az aktívákat.

A széhhomosságra alapított üzletekkel a becsületes kereskedő-világ a versenyt ki nem állhatja, mert míg az előbbi csak azon van, hogy minél nagyobb forgalmat csináljon és mentől több port hintsen a világ szemébe, nem törődve a haszonnal, mert nála mind nyereség, amit elad, az utóbbinak arra kell törekednie, hogy tisztességes kamat mellett ajsa el a portékáját, mert e nélkül nem tarthatja fenn magát és tisztességes nevével sem vehatja meg a bukástól.

Hogy az üzleti pangást megszüntessük, arra most még sem az állam sem a társadalom nem bír elég erővel: a pénzügyi viszonyokat sem javíthatjuk mindaddig, míg jobb termécsünk és termécsünknek jobb ára nem lesz, de annyit mindenesetre meg kell tenni kereskedőinknek, hogy kérelmezzék a kormánytól a csődtörvény szigorú revízióját és hogy a hamis bukások sokkal szigorubbant legyenek büntetve, mint eddig. A kormány, minthogy első feladata és kötelességei közé kell, hogy tartozzék a kereskedelem és ipar felvirágzása, szívesen veendi a kereskedők és iránti mozgalmát, de azért okvetlen szükséges, hogy ők magok tegyék meg érdekekben az első lépést.

Szigoru csődtörvényt a hamis bukások megtorlására és szabályt a szabálytalanul alkalmazott, provizióra utazó vizécek ellen, ez legyen kereskedőink jelszava.

Nemo.

## VEGYES HIREK.

— **Kinevezés.** Wieland Lajost, a m. kir. igazgatásminiszter a sátoralja-új helyi törvényezék területére vizsgálóbírói állandó helyettesül rendelte ki. — A m. kir. kereskedelemügyi miniszter Edes Gyula fa-azobrást, aki eddigelő a honnani állami faipari szakiskolánál ideiglenesen alkalmaztatott, rendez tanárná nevezte ki.

— **Atheleztes.** Hányász József albíró a sátoralja-új helyi járásbíróshoz helyeztetett át.

— **Eljegyzés.** Németh László a sárospataki főiskolának volt jogszágotója, jelenleg Bártfa város ügyésze és neje leányát Jolánkát, e hó 26-án jegyezte el Stripszky Károly, Andrassy Dénes gr. krasznahorkai érseke. A szép frigyhez boldogságot kívánunk.

Egy vasárnap délután, mert „nem tudta mit csinálnon” gondolta, bejön egy szóra.

— Szívesen fogadták, de a leány nem szolt egész délután két szót a titkár ur is felette hallgatag volt. Az öreg Tarjaginé beszélt helyettők is eleget, a fiatalok is csak egymás közlletét érezték egymást nézték folyton, szemek beszéltek, bizonyára többet mondott a szem, mint az ajak mondott volna.

Aztán egy tartott ez minden vasárnap ahogy eljött a 3 óra, a titkár ur bekopogtatott s ott ült estig hallgatagon, csak szemével beszélve.

Végre kipattant a dolog, mert valamely „sárgalábú fiatal ur ismét betolakodott varratás címe alatt, épp vasárnap délután s az öreg kurtán bánt vele, kiszidta. A titkár látta a dologot, hogy a lány folyton támadásnak van kitéve s este aztán kirukkolt...

Megkérte a lányt. S Elza férjhez ment. Férjhez ment becsületesen, mosoktalanul, tisztán, mint a lége elszálló harmat, melyet nem érintett a durva föld pora.

S az öreg Tarjaginé meglegedve nézegette tütől azurkált kezét, hogy azok a kezek oly vitézül megvédték a leányt s ha olykor egy-egy „sárgalábú” látott az utcán, meglegedve, de határtalan megvetéssel morgmá. „kutya.”

Jenci.

— **Jegyzőválasztás.** Az erdőhorváti körjegyző választás f. hó 21-én ment végbe. Komassy Antalt választották meg körjegyzőnek. Némely körorbökben kinos hatást idézett elő a választás, mert a róm. kath. pap felekezeti szempontból igazott, a választás alkalmával egy prot. és egy kath. vallásu jelölt állván egymással szemközt. Megérjük még, hogy visszacsünk a sötét középkorba.

— **A helybeli izraeliták** díszes templomának építése immár befejezéséhez közeleg. Az új templom felavatása alkalmával rendezendő ünnepélyen, úgy tudjuk, az izr. hitközség világoan dokumentálni fogja azt az öröndetes tényt, hogy a hazai zsidóság immár szívvel-lélekkel összeforrott a magyar társadalom többi alkotó elemeivel s hazafisága és magyarsága tekintetében mindenkor kiállja a versenyt.

— **Verlázító vandalizmus Erdőbenyen.** Az erdőbenyei ref. egyház a mult évben, azon a telken, melyen a templom fekszik, egy impozans, csinos iskolát építtetett. A gyönyörű fekvés és tágas kertek ez évben, a millennium alkalmából, parkirozta; gyönyörű növényi hársfákat ültetett el, jó lélekre valló természetiséggel. Különböző kiépítést már a Rimaszombatba távozott költői lelku Cziuka István elkezdte, fenyő-, gesztenyefák és díszbokrok elültetésével. Látra a község a ref. egyház törekvését, belátva azt is, hogy a ref. templom és iskola — városnak kellő közepén, a legszebb helyen fekvőden — a városnak szépségét is emelni fogja, segítette is a ref. egyház nemcsak törekvése megvalósításában. A ref. egyház buzgó tagjai díszkedéssel mutogatták is az idegeneknek az ő leendő szép kertjüket s boldogok voltak, de boldogságuk nem soká tartott. Sőt e rövid ideig tartó boldogságuk árán lelki felháborodást érezték, mert f. hó 25-én reggel arra öredek fel, hogy széppé tett telküket a legvadabb vandali kegyetlenség összedibolta. Minden szépen megfogant, lombos hájt hársfa, a terebélyesedni kezdő gesztenye és nyúlának indult fenyő, derek kettő förtet, a díszbokrok összediboltattak. Nem hagyott a szép telken a biñós kéz érintetlenül egy fát, egy csemétét, egy bokrot sem. A város jobb eremező lakosai, különösen a zsidók és reformátusok, könyves szemmel nézték a pusztulást s gonolkoztak, ki lehet a tettes. Csak a gyanu, a legbiztosabb gyanu támadt lelkükben az, hogy a katolikusok követhették el e vandál merényletet a ref. egyház ellen, mert a városban garázdálkodás több helyen nem történt. A község előljárási főszolgabírást az esetről, Lész-káról esendöröket hozatott ki s még aznap megkezdte a vizsgálatot.

— **Kiállítási drágaság.** Panaszkodnak, hogy drága az élelmiszer a kiállításon, pedig meg lehetne gondolni, hogy a pataki piac sem sokkal olcsóbb, mert Budapesten pl. a hus I. H. és III. rendű, de Patakon csak III. rendű, mégis úgy fizetnek, mintha első minőségű volna. Hát még a — piac?

— **Fürdő világ.** A melegebb napok eljöttével megkezdődött a szabadban való fürdés is. Szinte várható már a hír, hogy mikor fordul bele valamely gyerek a Bodrogra. Jé leme, ha a városi hatóság a gyermekek túróssára alkalmas helyet evokeletne ki s némi felügyelet alatt tartaná a Bodrogspartot, hogy másutt ne fürdőjenek, mert drága az emberélet.

— **Új könyvek.** Két irodalmi mű megjelenéséről adunk hírt lapunk olvasóinak, a melyet szokatlanságánál fogva is érdekesnek tartunk. Egy XVII. századbeli kiváló tanügyi férfiának a Sáros-patakon is több évet töltött Comeniusnak legnevezetesebb munkáját Nagy Nevelés-tan (Didactica magna ezimmel) adta ki lapunk felelős szerkesztése Steinfeld Jenő. A művet Dezso Lajos tanítókezdői tanár fordította, a mint a „Dobroezeni Prot. Lap” és a „Pesti Hírlap” mondja *előj jól és magyarosan*. A mű kiállítása ugyancsak a nevezett lapok szerint *csinos*. A mű kis 8" alakban jelent meg, 288 oldalra terjed és ára 3 korona.

— A másik mű a lélektan egyik részét, az érzelmeke ismerteti és fejtegeti. Címe: *A qualitative érzelmek pszichológiája*. A laikus olvasó előtt szokatlannak fog feltűnni, a mely cziműl talán vissza is riad. Pedig a műben sok olyan gyakorlati dologról is van szó, minő például a becsűgy, a hiúság, szenvedély, indulat, melyek mindenki érdekeinek, ha valaki tájékozódni akar lelkének érzelmei, különféle öröme, baja felől, és bátran elolvashatja a művet, még ha nem nagyon jártas is a philosophiának bonyolult kérdéseiben. A művet Dr. Székely György tanár lapunk mun-

katársa írta s nyolczadréd alakban jelent meg 178 oldalnyi terjedelemben. Ara 2 korona. Mindkét mű a kiadóknál kapható.

— **Felhívás.** Magyarország közgazdasági és közművelődési állapota ezredéves fennállatkor és az ezredéves kiállítás eredménye\* című mű előfizetésére. Ezen cím alatt a kereskedelemügyi m. kir. miniszter ur megbízásából közvetlenül a kiállítás bezárta után, de legkésőbb 1897. május haváig egy, legalább hat kötetre (összesen 240 ivre) terjedő nagy munka fog megjelenni. A munka célja Magyarország közgazdasági és közművelődési állapotát és az ezredéves kiállítás eredményeit híven és akkép föltüntetni, hogy belőle a jövődöbéli közművelődési és gazdasági politikára kellő alap és kellő adatok nyujtassanak. A munka első kötetét, hazánk közgazdasági és közművelődési állapotát, Matlekovics Sándor fogja megírni. Ez a kötet az ezredéves kiállítás összefoglalómását, hazánk fejlődésének és jelenlegi állapotának feltüntetésével fogja előadni. Ez a rész lesz hivatalu kellően feldolgozni mindazon anyagot, amelyet a kiállítás alkalmával a kormány, testületek és magánosok hazánk legújabb fejlődésének érdekében gyűjtöttek és közlésreznak. A netalán hiányzó adatok megszerzése iránt a kormány a szükséges támogatást megígérte. Közgazdasági állapotaink leírásánál figyelemmel lesz a szerkesztőség a nálunk tapasztalt fejlődésre s e végből, amennyire lehetőséges, a mindenesetre 1867-ig visszamenőleg és más országok, főképp Ausztria viszonyaival összehasonlító adatokat fog a mű közölni. A munka többi kötetei kizárólag a kiállítással foglalkozni. Tartalmazni fogják a kiállítás történetét, illetőleg keletkezését és igazgatását, valamint pénzügyi eredményeit, ugyszintan az egyes csoportok kiállításának részletek ismertetését. E tekintetben a munka a kiállítás eredményeit a tényleges állapotnak megfelelően fogja vizálni és az alkalommal összehasonlító tanulmányokat fog nyujtani az 1885. évi kiállítás eredményeivel. Ezen részleteknél ki fogja fejteni azt, vajjon az illető csoport hazánk tényleges viszonyainak megfelelően állított-e ki; ép azért ez alkalommal utalni fog arra is, mennyiben volt a kiállítás hiányos, milyen nagyobb jelentőségű évek, művészek, tudósok, írók vagy intézetek hiányoztak a kiállításon, szóval ki fogja egészíteni a kiállítás képét úgy, hogy belőle az illető csoport valószagos országos állapota kivehető legyen. Ugyattal törekedni fog a szerkesztőség minden egyes csoport vizsgálódni arra, hogy a magyar állapotok és fejlődésük a külföld s kivált Ausztria hasonló viszonyaival összehasonlittassanak és kifejtessék, mennyiben elegendő az illető művelési ág tényleges állapota az ország szükségleteivel szemben; kell-e még a külföld és főképp Ausztria közreműködését igénybe venni; mennyiben vagyunk abban a helyzetben, hogy az ország szükségletein felül a külföldre is menjünk és mennyiben függ esetleg az illető foglalkozási ág a külföld rendez keresésétől. Végül elő fogja terjeszteni a szerkesztőség nézete szerinti visszás állapotokat és ki fogja fejteni azt is, mi volna célszerű akár a törvényhozási, akár állami (kormányi), akár társadalmi és egyéni szempontból az egészségesség továbbfejlesztés és virágzás biztosítására. A munka szerkesztője dr. Matlekovits Sándor v. b. t. t. segédszerkesztője Sztéryényi József iparkutatási miniszteri biztós; az egyes részletek megírására pedig kiváló szakfőriaink vállalkoztak, kiknek neve kellő biztonságot nyujt a tárgyilagoss és hó előadása. valamint az illető csoport anyagának kellő feldolgozására nevezte. Az előfizetési ár, a díszesen és rajzokkal is ellátott munka nagy terjedelméhez (6 kötet, legalább 240 iv) képest föltette mérsekelt, 10 forintnyi összegben azért állapított meg, hogy ekkép a kiállítás eredményéről szóló nagy mű minél szélesebb körökbe terjedjen. — Az előfizetési pénzeket legelőszörűbb a pesti könyvnyomda-résztvénytársaság (hold-utca 7-ik szám) ezimére postautalványon beküldeni.

— **Vizbe esett gavallér.** Egy szék listzen ölle, kiruzált egy kocsi s mellette ülő lányak. Amint a kocsi a Bodrog mellett ment, a „szerepsz-e Zsuzsi?” édes suttgóságát a lovoknak egy úgrása zavarta meg, mikor is a Szolodon befordult a vizbe. Kimenekülése után csak a pipáját sajnálta, melyet az irgy Bodrog elvett tőle.

— **Amor a Hécén.** Ott leskelődött pinkóst első napja éjjelen a szerelem pajkos istene a Hécé egyik virágos ablaka alatt, s mellette egy ifju legényke is felbámult és sóhajtozott az ablakra. Egyszerre azonban harmadik is jött, kezében bot, szívében ádáz harag. Hamar a sóhajto-

sőhajtozókhoz lépett s úgy kiverte bátán át szívéből a szerelmet, ahogy csak kell. Amor sirva ment tovább, szűzre e századot, melyben a zarnok apák nem értik meg a két szív vágyait.

— **A „Sátoralja”** legutóbbi számából örmel értesültünk a sárospataki közösi iskola ezred-áves ünnepléséről, amely közlemény egyuttal az iskola tanítójának is nagy elismeréssel adózik. Hanem azt már nem értjük, miként lehet az, hogy az a tanító, aki 3 éves itteni működésével az eléggé elhanyagolt iskolát egészen rendbehozta, még ma siacs elismerő-íve. Szerintünk az volna részére az igazi elismerés, ha felettes hatósága megerősítése iránt intézkednék.

— **Uszoda megnyitás Sárospatakon.** Feld-messzer Pinkász uszodatulajdonos ez uton is fel-hívja a fürdőző közönség szives figyelmét, hogy uszodáját teljesen jókarba hozva, folyó hó 28 án megnyitotta. Jegyeket bérlni lehet családunkint 5, személyenként két frtjával.

— **A sárospataki közösi népiskola** növendékei f. hó 25-én kirándulást tettek a bodog-parti füzesbe. A növendékek egy nemzeti induló előnéklése után, zászló alatt indultak el az iskola udvarról tanítójuk vezetése mellett s a róm. kath. plebániái föld átellenében telepedtek le. A kirándulásnál jelen voltak Glevitzky Sándor, mint az isk. elnöke, Dobozy Ferencné, Léway Jánosné ur-nők, Dobozy Ferenc főbíró, főt. Oppitz Sándor és Léway János urak és számos szűle, kik is mind-annyian igazán kedélyesen mulattak a növendé-kek által rendezett versenyfutás, kötélhúzás, szem-bekötősdí, zsákfutás, ének- és szavalatokban. A növendékek ellátásáért Glevitzky Sándorné és Dobozy Ferencné urnöket illeti a legnagyobb el-ismerés, kik is, mint mindig, ugy most sem kés-tek nemis szívük sugallata szerint cselekedni s a növendékeket bőven ellátták süteményekkel. A kirándulás esti 7 óráig tartott, mikor is a Szózat előnéklése után, egy a növendékek, mint a ven-dégek kedélyivel indultak haza.

— **Meghívó.** A hononai polgári- és felső kereskedelmi iskola június 3-án júniást rendez, melyre a t. közönséget tisztelettel meghívja a rendezőség nevében Kovács József tanár-elnök. Brúdy Aladár titkar. Ganzfried Bódog pénztáros.

— **A kiállítás és városunk népe.** A társada-lom utjabkori alakulásából foly az elv, melysze-rint a nép zömének minél nagyobb fokú műve-lése, iátkörének tágítása, a mellett, hogy ember-séges népzottanak felel meg, egyszersmind a tár-sadalom egészséges fejlődésére, szociálpolitikai kinövéséktől való megóvására okvetlen szükséges. Ezen elvnek megfelelőleg eslepszik bizonyára hazánk több városának intelligens közönsége, mi-dön valamennyi, a költséget illető állami, társu-lati és társadalmi engedmények föltüntetésé, ille-tőleg igénybevétele mellett, társadagot nem ki-mélve, lankadatlanul buzgólkodik azon, hogy a népet a kiállításnak minél nagyobb tömegben való látogatására bírja. Hogy a kiállítás látoga-tása mily óriási hatással lehet a nemzeti büsz-kegő fejlesztésére és ennek pszichologiai folyoma-nányaira, hogy mily művelőleg hathat a tudó-mány, művészet és ipar összehalmozott termékei-nek magyarázattal támogatott szemlélésé és hogy végeredményben ezen hatások mily óriási ténye-zőkké lesznek a társadalmi és állami élet meg-erősítésében, azt elemezni fölösleges. Annál föl-többet tehát, hogy városunkban, hol különben megannyi buzgó tanfőrtü a népnevelés benső szer-eetének többször adta jelét, még mit sem hallot-tunk arról, hogy a kiállítás látogatása iránt a nép közt valamely mozgalom indított volt. Szívesen ringatnánk azon reményben, hogy az illető körök a mozgalom megindítását a vizagák utáni időre halasztják!

— **Ünnep,** hangulatoljos ünnepek uralkodik most az egész országban. Ezer éves ünnepeink valóban maasztos és lélekelmelő. Erről egyetlen magyar érzelmű embernek, de még kerésbé újságnak sem szabad elfeledkezni. Es a „Képes Csáládi Lapok” ezt honiúi tüzrel szem előtt tartja, mert lehető-leg minden, az ünnepségre vonatkozó eseménye-ket közli irásban és képbén. Ezenkívül teljes erejéből arra törekszik, hogy nagy számú előze-tőt szépirodalmi és egyéb közleményeivel szóra-koztassa és kielegítse. A „Képes Csáládi Lapok” érdemes arra, hogy minden művelt magyar esa-ládnál olvassák. A lap tartalmas volta mellett olcsó is. Előfizetési ára egész évre 6 frt, félévre 3 frt, negyedévre 1 frt 50 kr. Mutatványszámot-kat készséggel küld a kiadóhivatal. Budapest, Vadász u. 14. (Saját ház.)

— **A szikszói ifjuság** az aszali erdőben folyó évi június 7-én a szegény gyermekek felruházá-sára létesítendő „Millenniumi alap” javára zárt-körü tavaszi táncmulatságot rendez, melyre a be-lépti díj személyenként 1 frt, családjegy 2 frt. Felhíftizetéseket közönséttel fogad s hirlapilag nyújtáz a rendezőség. Kezdeté délután 3 órakor. Kedvezőtlen idő esetén a mulatság június 13-án lesz megtartva.

— **A magyar általános köszönbánya** részvény-társulat, mint jó forrásból értesültünk, üzemet nagy mértékben ki akarja terjeszteni. Már más alkalommal is megemlékeztünk ennek a társulat-nak a közgazdasági fontosságáról és szoliditásáról s rövid idő alatt nagy fejlődést ért vállalat újabb terjeszkedését igazán csak örömmel fogadhatjuk. A társulat üzemi-terjesztésének oka egyrészt az, hogy a vállalat újabb nagy szállítási szerződése-ket kötött és ennek alapján, mint értesültünk, a társulat igazgatósága elhatározta egy egybe-hívandó rendkívüli közgyűlésnek a részvénytőkének 600 ezer frttal való felemelését, újonnan kibocsá-tandó 6 ezer db részvény által javaslatba hozni. A társulat jövő évtől kezdve bányából évenként 5 millió métermázsza szenet fog termelni és szállí-tani s ezen okból már a nyár folyamán kell min-denfélle intézkedéseket az épít-késekre, beruhá-zásokra és feltárásokra eszközölnie, hogy a bá-nyák jövő évben már az 5 millió métermázsza termelésre berendezze legyenek. Mindazon rész-vényekre, melyek esetleg át nem vétetnek, érte-sültésünk szerint a Magyar leszámítól és pénz-válto-bank vezetése alatt egy szindikátus alakult, mely kötelezte magát az esetleg fönmaradó rész-vényeket kibocsátási arfolyam mellett átvenni.

— **A Rákóczy-utcabán.** Sárospatakon a (Gal-góczy-féle ház (volt csendőr-laktanya) egészben vagy részben aug. 1-től kiadó. Bővebbet a tulaj-donos: Szakácsi Ede ad.

— **Pünkösti majálisok.** Szépen sikerült majá-lisa volt pünköst első napján a helybeli, Moskovits Ignác iskolászeki elnök vezetése alatt álló izr. is-kola növendékeinek. Már a kora reggeli órákban vonult ki a mintegy 120 foyi kis csapat, zene és énekesz mellett, tanítójuk, tanítónőjük és hit-oktatójuk vezetése alatt az Ardó melletti kis erdőbe s ott vídám játékkal, énekekkel mulatoztak. Délután vonultak ki többnyire a szülők és érde-kelődők, amikor aztán már a tánc is kezdetét vette, melyben azonban a kiesinyek is részt vettek. A táncoközket a gyermekek éneke és szavalata föl-tötte ki. Közönség volt szép számmal, különösen sok szép leány. A növendékek mulatságát töb-bek közt Dobozy Papp Ferencné, városunk szer-etett főbírájának kedves neje édesítette a szép mennyiségben kiosztogatott cukorkákkal. A mulatság különös családiaság jellemezte s az minden tekintetben szépen sikerült, bár kieső korán véget vetett neki a cseperogni kezdő eső. — Pünköst hét-főjén a helybeli ev. ref. énekkar majálisa volt a Kossuth-kertben. Közönség több is lehetett volna. Maga a mulatság elég szépen sikerült, alkalma-san töltött ki néhány táncokzt az énekkarnak Ho-dossy Béla tanár vezetése alatt előadott pár da-rabja. Este a tánchelyt lámpionokkalivilági-gították s a kedves de lelkes közönség késő éjjelig táncolt. (Jelenvolt.)

— **Sárospatak város képviselőtestülete** f. évi június hó 1-5-ó napján délután 3 órakor fogja ala-kuló gyűlését megtartani.

— **Szineszet Sárospatakon.** Körösy Bertalan színtársulattal f. hó 25-én kezdte meg előadá-sait, a „Méltóságos eszmadia” című 3 felvonásos boházattal. Az előadás jóakarát és törekvés je-llemezte. Kedden, 26-án, „Lili” francia operette, (mely a színlapon tövesen énekes népsziműnek volt jelezve). Ez előadásnál már csak a jóakarát látjuk: alakítás, hang, előadás, bizony gyöngye volt. Szerdán, 27-én, „A napraforgó”-t hirdették, de bizony sajnos, ez estén nem tartott előadás, mert — publikum nem volt. Csütörtökön, „A cit-romok” 4 felvonásos boházát került színre, mely-alkalommal törekedtek a szereplők szórakozást nyújtani a kis közönségnek. Ez az előadás volt eddig a legsikerültebb. Itt már lehetett ugy ala-kítást, mint ügyeséget észrevenni. A társulat férfi tagjai közül királóbbak Körösi az igazgató. Miskolci /melleleg jegyezük meg, kár hogy a hangja kissé kellemetlen), kit már közönségünk ismer, Radnai és Lévai. A női tagok közül Kö-rösi Valéria kedves egyénisége emelkedik ki, né-mely szerepekben egészen beválik, Temesvári Gi-zella és Szilágyi Mariska. Egy jóakarót tanácsosal szolgálunk az igazgató urnak s ez az, hogy színe-re hozandó darabokból a könnyebb boházokat, vig-játékokat válassza, mert ezekhez a társulatnak

több képessége van. Különösen az énekes darab-okat mellőzze. Reményünk van ez esetben, hogy a közönség száma is fog szaporodni, s hogy ez meg is történjék öszintén óhajtuk.

## CSARNOK.

### Gonosz álom.

Azt álmodtam egy éjszaka,  
Hogy te mégis másé lettél,  
Bár e mellett, hogy hogyan nem,  
Eugemet is hön szerettél.

Sirdogáltál ugyan kiséd,  
De azért csak megnyugodtál,  
S mint azelőtt, — lassan, lassan  
Dal csendült a vihar után.

Egyszer aztán körve kértél,  
— Mert hát gyakran találkozánt —  
— A nagy isten szerelmére,  
El ne jöjjön többé hozzánk.

Mert most érzem, mit tettem én,  
Mikor itt van közlemben,  
Mikor szívem megdöbbenve  
Tiltott vagyis! visszazertem.

Majd hamisan visszazerted:  
— Lásza, lásza, minek késett,  
Mért engedte idegennek  
A számára tartott mézet?

Tudhatta, hogy az ifju szív,  
Mint madár a rejteit lombon,  
Hogyha egyszer napugságot lát,  
Fürödni vágyik a porondon.

De hát szegény mit is tegyen,  
Ha sorsa így parancsolja,  
Ha körölte ug párja már  
Hő szerelmét ostromolja!

S tudja-e, hogy mit feleltem?  
— O, asszonyom ne bánkdójk,  
Lesz még leány, türelmesebb,  
A ki reám várakozzék.

Szeresse csak mint társát,  
Szeresse csak mind halálig,  
Meglátja, az ő csókja is  
Az őn ajkán mézzé válik.

Szeresse csak, szeresse csak,  
Tálem pedig mit se tartson,  
Rám néve on éppen anyni,  
Mint jól ismert hűden asszony.

Sassi Nagy Lajos.

## HUMOR.

### Életrajz.

Tanító: Mi volt Petőfi kezdetben?  
Tanuló: Szopós gyerek.

### Tessék máskor is.

Menyasszonyi fatyolt és koszorút áruló üzletbe két leány lép be, az esküvőjüket megelőző napon. Mikor végeztek a vásárlással és eltavoznak, az üzlet tulajdonosa az ajtóból udvariasan utánuk szól:

— Kérem, legyen szerencsém máskor is!

### De mindjárt!

Anya: Remek hangja van a pubinknak! Hogy sikoltozik... Operaénekes lesz belőle. Kuldjük Itáliába, hogy ott kiépeztesse magát.  
Apa: Kuldjük, kuldjük, — de mindjárt!

### Vagy ugy!

— No, hogy van, kedves barátom, még min-dig ad francia-leckéket?  
— Igen.  
— Es jól fizetik?  
— Különféleképen. Adok én egy órát 50 kraj-cárért, de 5 forintért is.  
— No, kérom, öt forint egy óráért igen szép fizetés.  
— Igen ám, de az a baj, hogy 5 forintos órá-kat senki sem vesz.

## Gondolatok.

Gondolhatik a bölcs, képzelődhetik a költő, érezhet az oktalan is, — de csak az él, aki szeret.

Ha van fájdalom, melyet a halál sem enge-  
telhet meg, úgy a csalatott szerelem fájdalma  
ilyen.

Szeretni álom, menyország, — csalódni ébren-  
lét, pokol.

Az élvezet, a kéj, a gyönyör — a halál elője.

Hogy magasan vagyunk csak akkor tudhatjuk,  
ha lenézünk: s hogy mélyen vagyunk, csak ak-  
kor tudhatjuk, ha felnézünk.

Nemes szívek azt a büntetést érzik legjobban,  
a melyet helyettők mások szenvednek.

A boszuállásról tudhatjuk, hogy mostoha gyer-  
meke az életnek, mert csak az tud boszut állani,  
aki nem ismeri a megbocsátás erényét.

Aki magával meg van elégedve, azzal rendszeren  
mások nincsenek.

## Szerkesztői üzenetek.

I. E. Mad. levelet írtam. Kaptam-e? — J. K. S. a. Ujhely.  
Varom. — V. Gy. Budapest. Kaptam. A-tól valamit okvet-  
len várak. Remélem, nincs már semmi baj! — R. S. a. Uj-  
hely. A küldemény teljesen elfogyott. — E. B. Budapest.  
A kérdéses számból távollétem miatt maradt ki. Szíves  
elnevezést kérünk. Jövőre is kérjük becses támogatását. Uj-  
városlet. — B. L. Monor. A gyűteményhez szívesen hozzá-  
járulok s a napokban egy küldeményt utnak indítok —  
M. I. Homonna. A június 7-diki ünnepélyen ott leszünk.  
Udv. — M. A. Szabadfalva. Soraidat rég nélkülözöm —  
F. A. Kisvárd. Reményem a vizsgák után találkozunk. — W.  
Kisvárd. Köszönjük Sorrendet kell tartanunk. Türelemet  
kérek. — M. B. Szikszó. Kivánságod szerint. A lapot ut-  
nak indítottuk.

## H i r d e t é s e k.



### A magyar általános kőszénbánya-részvénytársulat

Budapest, V. Erzsébetter 19.

A közeledő

## CSÉPLÉSI IDÉNYRE

különös figyelmébe ajánlja a t. c. ga dalkodóknak, valamint gőzmalmosoknak, szeszgyárosoknak, tegla- és mesz-égetőknek és egyéb ipar-  
vállalatoknak káson- és szobeszfűtéshez kiválóan alkalmas

**akna-, cséplési koczka és darabos szenét**

kiváló és saját-szenetű bányáiból legjutányosabb aron, egész kocsirakományokban, minden állomásra szállítva

Képviselete: Brody Sándor urnál Ungváron.

Alólírott fiútelettel értesítem Sárospatak város és vidéke mélyen tisztelt közönségét, hogy atyámnak körülbelül 33 éven át fennálló

## épület- és butor-asztalos üzletét

átvettem. Főtörekvésem oda irányul, hogy a mélyen tisztelt közönség kívánalmait úgy a kiállítás, mint szolid ár tekintetében kielégítem.  
Elvállalok mindennemű épület és butor munkát a legelőnyösebb kivitelben, javításokat teljes lakás berendezéseket.  
Raktáron tartok különböző butorneműekből, ercz és fakoporsókból és mindennemű temetkezési kellekekből.  
Szíves támogatást kér.

Sárospatak, 1896. április hó

Ardey Barna,

asztalos mester.

Verszegények, lábbadozók, sápkórosok, gyengélkedők, láztalan tüdőbetegek számára legjobb gyógyszer a dr. Kun Zoltán-féle

**Vérképző labdaos** 1 üveg 60 darab rózsaszínre ezukrozott  
labdaosál 1 frt 80 kr.

Hurut, tüdővész, hideglelés, malária, Influenza, tüdő- és gégehurut, gyomorhurutban szenvedők számára legjobb gyógyszer a

dr. Kun Zoltán-féle **Hurutellenes labdaos** 1 üveg 60 drb. égszínkék ezukoral  
bevont labdaos ára 1 frt 80 kr.

Női hajok ellen legjobb szer a dr. Kun Zoltán-féle

**Irrigáló por** 1 Jobb ára 1 frt 20 kr.

Az arc- és kéz ápolására legjobb kenőcs a dr. Kun Zoltán Purpurin Crem 5 nap alatt minden szeplő és māj foltot  
eltávolít s a bőrnek gyönyörű bársony szerű külsőt ad 1 tégely ára 1 frt 20.

Minden eddig megjelent szájjvizek föött legjobb a dr. Kun Zoltán-féle **DENTIPURIN SZÁJVIZ** ellenszere a ragályos torokbajoknak is.  
1 üveg ára 60 kr.

Kapható a készítőnél **TRSTYANSZKY KÁROLY** gyógyszeresznél Sárospatakon, s minden nagyobb forgalmu gyógyszerertárban.

Főraktár: Török József gyógyszerertárban Budapest, Király-utca 12. Dr. Buday Emil gyógyszeresznél Budapest városbáz-tér. Sátoralja-  
Ujhelyben Widder Gyula gyógyszerész urnál.